

人 People

子どもからおとしよりまで、すべての人が笑顔で出会い、ふれあい、育ちあう。

北区は、未来を担う子どもが夢を持ち、現役を退いたシニアもいきいきと輝くまちです。

祭りやボランティア活動など地域の活動も盛んで、創造するエネルギーに満ち、人と人とのつながりも感じられます。

From children to the elderly, everyone lives together, laughs together and grows together.

Kita City is the town where children playing their roles in the future have dreams and retired senior citizens spend their life that is worth living.

Communal activities like festivals and volunteerism are found everywhere, Kita City is full of creative energy, and ties among people are strongly felt.



中学生モニター会議



夏休み土器づくり教室



トップアスリート直伝教室



王子狐の行列



水辺ウォーク



赤羽馬鹿祭り



介護予防自主グループ活動

水 Water

北区は、荒川、隅田川、石神井川、新河岸川の4つの河川に恵まれ、それぞれが豊かな水辺空間を形成しています。広々とした流域空間をもつ荒川河川敷には、野球場、サッカー場のほか、バーベキューも楽しめる広場などが整備され、区民に親しまれています。

石神井川沿いには、「武蔵野の路（石神井川コース）」として遊歩道や緑地が整備され、野鳥を観察したり、ジョギングや散策を楽しんだりする人々の姿が多く見られます。

石神井川旧河道を整備した音無さくら緑地には、自然の川岸も残され貴重なものとなっています。

Kita City is blessed with four rivers running through it - the Arakawa River, the Sumida River, the Shakujii River and the Shingashi River - and each river boasts an extensive waterfront. The Arakawa riverside is a spacious watershed area that is popular with the local residents; it has baseball grounds and soccer fields, as well as an open space where barbecues can be enjoyed.

The Musashino-no-Michi (Shakujii River course) follows the Shakujii River, providing a hiking trail and a green belt where many people can be seen enjoying birdwatching, jogging, and taking walks.

Otonashi Sakura field, reclaimed from an old channel of the Shakujii River, is an important asset preserving some of the natural river banks.



滝野川公園



名主の滝公園



清水坂公園



浮間つり堀公園



荒川・隅田川



西ヶ原みんなの公園



浮間公園

みどり Greenery

江戸時代の北区は、飛鳥山の花見、滝野川の滝浴みと紅葉、そして王子稲荷詣でと、江戸庶民が1日のピクニックを楽しむ行楽地でした。変化に富んだ自然と豊かに広がる農村地帯、緑あふれるうるおいの場所として、四季を通じて多くの人々が訪れていました。

今でも、上野の山からJR京浜東北線沿いの崖地には、緑が続き、公園や庭園、保護樹林、自然樹林などが、都市化の進むまちに安らぎを与えています。また、緑豊かな中に、噴水や流れ、池、滝などの水場を配したり、自然の湧水を活かした公園も整備され、区民の憩いの場所となっています。

In the Edo Period, the Kita City area was a place of recreation where the common people of Edo (old Tokyo) went for picnics. They enjoyed activities such as viewing the cherry blossoms at Asukayama in spring, bathing under the waterfalls of Takinogawa in summer, watching the leaves to change color in fall, and visiting Oji Inari Shrine. Throughout the seasons, many people came to the area now called Kita City to see the ever-changing natural features, the abundant rural fields and to enjoy the greenery.

Even today, the continuous green belt stretching from the heights of Ueno Mountain along with the slope which overlooks the JR Keihin-Tohoku Line to Kita City is rich with parks, gardens, and protected natural woods that offer city dwellers pleasant relaxation in spite of continuing urbanization. Among plentiful greenery are watering places like fountains, streams, ponds, waterfalls, and parks utilizing natural springs, to provide relaxing areas for residents.



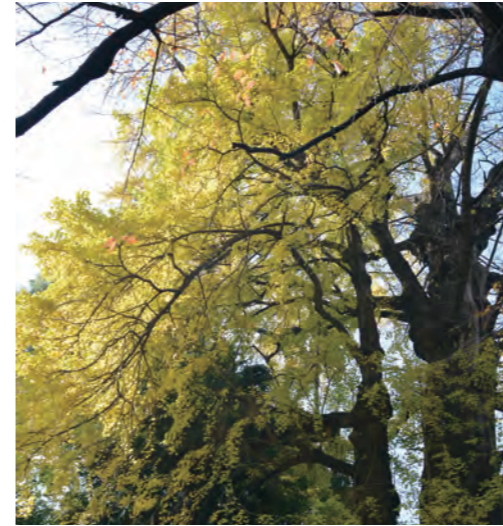
赤羽緑道公園



旧古河庭園



飛鳥山公園



王子神社のイチョウ



豊島馬場遺跡公園



石神井川沿いの紅葉



赤羽自然観察公園



清水坂公園



音無さくら緑地